

外銷登錄遠洋漁船船長聲明書

CAPTAIN DECLARATION FOR FISH PRODUCTS OF DEXPORT-REGISTERED DISTANT WATER FISHING VESSELS

(第一聯經營者收存；第二聯出口業者收存；第三聯漁業署收存)

Part I: Details of dispatched consignment	COUNTRY 國家		Official certificate to the EU 輸歐盟官方聲明書		
	I.1 Consignor/Exporter 出貨人/出口商資料 Name 貨主名稱 Address 地址 Country Country code 國家 代碼	ISO ISO 國家	I.2 Certificate reference 聲明書編號	I.2a IMSOC reference 業者編號	QR CODE
			I.3 Central Competent Authority 中央主管機關		
			I.4 Local Competent Authority 地方主管機關		
			I.5. Consignee/Importer 收貨人資料/進口商資料 Name 收貨人/進口商名稱 Address 地址 Country code 國家 代碼		
	I.7 code 代碼		Country of origin 出產國家	ISO country ISO 國家	I.9. 碼
	I.8. 代碼		Region of origin 出產地	Code 代碼	I.10 碼
	I.11. 代碼		Place of dispatch Name 漁船名稱 Address 地址 Country Code 國家	Registration/Approval No 歐盟核可號碼 ISO country ISO 國家代碼	I.12. 碼
	I.13		I.14. Date and time of departure 發貨日期和時間		
	I.15		I.16. Entry Border Control Post 入境的邊境管制站		
	I.18		I.17 碼		
	I.19		Accompanying documents 隨附文件 Type Code 文件類型 編碼 Country 國家 ISO country code ISO 國家代碼 Commercial document reference 文件參考		
	I.20		Certified as or for 貨物證明為或用於 <input type="checkbox"/> Products for human consumption 適合人類食用的產品 <input type="checkbox"/> Canning industry 罐頭產業 <input type="checkbox"/> Further processing 進一步處理		
I.21		<input type="checkbox"/> For internal market 對內部市場			
I.24		I.25		I.26	
Total number of packages 總包裝箱(盒、袋)數量		Total quantity 總數量		Total net weight/gross weight (kg) 淨重/毛重(kg)	

I.27 Description of consignment							
CN code	Species	Final consumer	Number of packages	Net weight	Batch No	Type of packing	Treatment type
CN代碼	魚種 (學名)	最終消費者 Date of Collection/production 採集/生產日	包裝箱數量	淨重	批號 Identification mark 識別標誌	包裝型態	處理方式

COUNTRY

Certificate model FISH/MOL-CAP

Part II: Certification 第二部份: 認證	II. Health attestation 衛生認證	II.a. Certificate reference number 聲明書編號	II.b. IMSOC reference IMSOC 參考編號
	II.1 Public health attestation 公共衛生認證 I, undersigned, declare that I am aware of the relevant requirements of Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council ^A , Regulation (EC) 852/2004 of the European Parliament and of the Council ^B , Regulation (EC) 853/2004 of the European Parliament and of the Council and Regulation (EU) 2017/625 of the European Parliament and of the Council and hereby certify that the fishery products or fishery products derived from live bivalve molluscs/live echinoderms/live tunicates/live marine gastropods described in Part I: 我, 簽字聲明已經了解歐盟第(EC)178/2002 號規章、第(EC)852/2004 號規章、第(EC)853/2004 號規章和第(EU)2017/625 號規章, 特此證明水產品或源自活雙殼軟體動物/活棘皮動物/活被囊動物的水產品/Part I 中描述的活的海洋腹足動物: (a) were produced in accordance with these requirements, and in particular on a vessel which: 是根據這些要求生產的, 特別是: (i) appears on the list of vessels from which entry into the Union is permitted (being “EU listed”); 該漁船出現在允許向歐盟進口的船隻名單上(即“歐盟名單”); (ii) applies general hygiene requirements, implements a programme based on the hazard analysis and critical control points (HACCP) principles in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 852/2004, regularly audited by the competent authorities, and is listed as a Union approved establishment; 根據歐盟第(EC)852/2004 號規章第 5 條之規定, 建立以 HACCP 原則為基礎的危害管制計畫, 並由歐盟批准的主管機關定期審核; (b) have been caught and handled on board vessels, landed, handled and, where appropriate, prepared, processed, frozen and thawed hygienically in compliance with the requirements laid down in Section VIII, Chapters I to IV, of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004, and their viscera and other parts that may pose a danger to public health have been removed as quickly as possible and kept apart from products intended for human consumption; 水產品或源自活雙殼軟體動物/活棘皮動物/活被囊動物/活海洋腹足動物類的水產品已在漁船上捕獲和處理, 並在適當情況下按照歐盟第(EC)853/2004 號規章附件三第八節第六至第八章中規定的衛生要求進行準備、加工、冷凍和解凍處理。內臟及可能對公眾健康構成危害的部分應盡快移除, 並與適合人類食用的產品分開存放; (c) either are fishery products which satisfy the health standards laid down in Section VIII, Chapter V, of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004[and the criteria laid down in Commission Regulation (EC) No 2073/2005]; 水產品符合歐盟第(EC)853/2004 號附錄三第八節第五章中所訂定之衛生標準(以及符合歐盟第(EC)2073/2005 號所訂定之相關標準)。 and/or are fishery products derived from live bivalve molluscs/live echinoderms/live tunicates/live marine gastropods which satisfy the health standards laid down in Section VII, Chapter V, of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the criteria laid down in Commission Regulation (EC) No 2073/2005; 或者 水產品或源自活雙殼軟體動物/活棘皮動物/活被囊動物/活海洋腹足動物類的水產品符合歐盟第(EC)853/2004 號規章中附件三第八節第五章規定的健康標準以及歐盟第(EC)2073/2005 號規章規定的標準。 (d) have been packaged, stored and transported in compliance with Section VIII, Chapters VI to VIII, of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; 水產品或源自活雙殼軟體動物/活棘皮動物/活被囊動物/活海洋腹足動物類的水產品已按照歐盟第(EC)853/2004 號規章附件三第八節第六至第八章的要求進行包裝、貯存及運輸。 (e) have been marked in accordance with Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004; 水產品或源自活雙殼軟體動物/活棘皮動物/活被囊動物/活海洋腹足動物類的水產品已根據歐盟第(EC)853/2004 號規章中附件二第一節進行標示;		

- (f) fulfil the guarantees covering aquaculture provided by the control plan submitted in accordance with Article 6(2) of Commission Delegated Regulation (EU) 2022/2292 and the concerned third country or region thereof of the fishery products' origin is listed in Annex -I to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/405 and marked with an "M" or an "X" for the category "aquaculture";
符合由歐盟第(EU) 2022/2292 號規章第 6 條第 2 項提交的控制計劃所提供的水產養殖保證；且該漁業產品原產的第三國或其地區已列於歐盟第(EU) 2021/405 規章附錄一中，並在「水產養殖」類別下標示有「M」或「X」。
and/or are from wild catch and fulfil the guarantees covering such products provided by the monitoring arrangements in place to control compliance with the Union legislation on contaminants in accordance with Commission Regulation (EU) 2023/915 on maximum levels for certain contaminants in food and on pesticide residues and in accordance with Regulation (EC) No 396/2005 of the European Parliament and of the Council on maximum residue levels of pesticides in or on food and feed of plant and animal origin;
或來自野生捕撈，並符合相關保證，該保證由現行監控機制提供，以確保其遵守歐盟關於污染物的法規，具體包括歐盟第(EU) 2023/915 號規章關於某些污染物在食品中最大含量及農藥殘留的規定，以及歐盟第(EC)396/2005 號規章，該規則規範植物與動物來源之食品及飼料中農藥殘留的最大含量。
- (g) are Pectinidae, marine gastropods and echinoderms that are not filter feeders harvested outside classified production areas which comply with the specific requirements laid down in Section VII, Chapter IX, of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;
扇貝科動物、海洋腹足類及棘皮動物，這些非濾食性生物係在經分類的生產區域外採捕，並符合歐盟第(EC)853/2004 號規章附錄三第七節第九章中所訂定的特定要求。
- (h) are frozen and have been kept at a temperature of
冷凍並保存使
either not more than -18°C in all parts of the product.
產品各部分低於零下 18 度
or not more than -9°C in case of whole fish initially frozen in brine intended for production of canned food.
或最初以鹽水冷凍，並用於罐頭食品生產，其產品各部分的溫度須低於-9°C。
- (i) The fishery products have been produced under conditions guaranteeing compliance with the maximum levels for contaminants laid down in Regulation (EC) No 1881/2006F;
水產品的生產條件應確保符合歐盟第(EC)1881/2006 號規章所規定的污染物最高含量；
- (j) Frozen fishery products or fishery products derived from live bivalve molluscs/live echinoderms/live tunicates/live marine gastropods have been kept at a temperature of not more than -18°C in all parts of the product. Whole fish initially frozen in brine intended for the production of canned food may be kept at a temperature of not more than -9°C.
冷凍水產品或來自活雙殼類軟體動物/活棘皮動物/活被囊動物/活海洋腹足動物類的水產品全部以不超過-18°C 之溫度保存，除作製罐用全魚其餘一開始即以鹽水冷凍保持於溫度不超過-9°C 之溫度。

II.1a. Attestation as regards Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905

有關歐盟第(EU) 2023/905 號規章的聲明

I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant requirements of Regulation (EU) 2019/6 of the European Parliament and of the Council and Delegated Regulation (EU) 2023/905 and hereby certify that the fishery products or the fishery products derived from live bivalve molluscs/live echinoderms/live tunicates/live marine gastropods, of aquaculture origin described in Part I, were produced in accordance with these requirements, and in particular, that the aquaculture animals from which the products have been derived have not been administered antimicrobial medicinal products for growth promotion or yield increase or antimicrobial medicinal products containing an antimicrobial that is included in the list of antimicrobials reserved for the treatment of certain infections in humans laid down in Commission Implementing Regulation (EU) 2022/1255 as set out in Article 3 of Delegated Regulation (EU) 2023/905 and originate from a third country or region thereof listed in the Annex to Commission Implementing Regulation (EU) 2024/2598.

我，簽字聲明我已瞭解歐盟第(EU) 2019/6 號規章以及第(EU) 2023/905 號規章的相關要求，並特此證明，第一部分所描述的來自水產養殖的水產品，或來自活雙殼類軟體動物/活棘皮動物/活被囊動物/活海洋腹足動物類的水產品，均依據上述要求生產，特別是這些產品所來自的水產養殖動物未曾使用促進生長或提高產量的抗菌藥品，亦未使用含有在歐盟第(EU) 2022/1255 號規章附錄中列出、專門保留用於治療某些人類感染的抗菌劑的抗菌藥品，該清單在第(EU) 2023/905 號規章第 3 條中有所規定，且該產品來自於歐盟第(EU) 2024/2598 號規章附錄中列出的第三國或其地區。

<p>Notes 備註</p> <p>In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Windsor Framework (see Joint Declaration No 1/2023 of the Union and the United Kingdom in the Joint Committee established by the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community of 24 March 2023, OJ L 102, 17.4.2023, p. 87) in conjunction with Annex 2 to that Framework, references to the Union in this official certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland.</p> <p>根據關於大不列顛及北愛爾蘭退出歐盟的協定，特別是《溫莎框架》第 5 條第 4 項（參見《聯合聲明第 1/2023 號》：由歐盟與大不列顛於 2023 年 3 月 24 日根據上述退出協議所設立之聯合委員會發表，見《歐盟公報》L 102，2023 年 4 月 17 日，第 87 頁），並結合該框架的附件二，本官方聲明書中所提及的歐盟包括大不列顛和北愛爾蘭方面的情況。</p> <p>This official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificate provided for in Chapter 4 of Annex I to Implementing Regulation (EU) 2020/2235</p> <p>該官方證書應根據實施歐盟第(EU)2020/2235 號規章中附件 I 第 4 章中的規定要求完成證書的填寫。</p> <p>-</p> <p>Part I: 第一部分</p> <p>Box reference I.2: A unique document number according to your own classification 第 I.2 欄填寫參考：根據自己的分類，一獨特的文件代號</p> <p>Box reference I.5: The name and address of the natural or legal person to whom the consignment is destined in the Member State of destination. 第 I.5 欄填寫參考：貨物直接進口到會員國的收貨人其自然人或法人之名稱和地址（街道，鎮和郵遞區號）。</p> <p>-Box reference I.7: The country whose flag is being flown by the vessel issuing this document. 第 I.7 欄填寫參考：船隻核發本文件時的國籍。</p> <p>Box reference I.11: The name of the vessel and approval number as listed in accordance with Article 18 of Delegated Regulation (EU) 2022/2292 from which the fishery products directly enter the Union. 第 I.11 欄填寫參考：按照歐盟第(EC)2022/2292 號規章第 18 條，直接進口漁產品的船名和登錄號碼。</p>	
COUNTRY	Certificate model FISH/MOL-CAP
Box reference I.20: 第 I.20 欄填寫參考：	Tick "Canning industry" for whole fish initially frozen in brine at -9°C or at a temperature higher than -18°C and intended for canning in accordance with the requirements of Section VIII, Chapter I, point II(7), of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004. Tick "Products for human consumption" or "Further processing" for the other cases. 依歐盟第 853/2004 號規章附件三第八節第一章第二點第 7 款之規定，製罐用全魚於最初以鹽水冷凍-9°C，超過-18°C 之溫度凍結，預製罐則勾選“罐頭產業”，若為其他情況則勾選“供人食用”。
Box reference I.27: 第 I.27 欄填寫參考：	"CN code": Indicate the appropriate Harmonised System (HS) code(s) of the World Customs Organisation under the following headings: 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 0511, 1504, 1516, 1518, 1603, 1604, 1605 or 2106. "Treatment type": Specify whether chilled, frozen or processed. 「CN 代碼」：請依下列世界海關組織（WCO）填寫適當的國際商品統一分類(HS)代碼：0301、0302、0303、0304、0305、0306、0307、0308、0511、1504、1516、1518、1603、1604、1605 或 2106。 「處理類型」：請註明產品為冷藏（chilled）、冷凍（frozen）或加工（processed）。
Part II: 第二部分	
(1)	"Fishery products" as defined in point 3.1 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004 (including cephalopod molluscs). 「水產品」係指歐盟第(EC)853/2004 號規章附錄一第 3.1 點中所定義者（包括頭足類軟體動物）。
(2)	Delete if not applicable. 如不適用，請刪除。
(3)	Applicable to consignments entering the Union as from 3 September 2026. 自 2026 年 9 月 3 日起適用進入歐盟的貨物。
<p>Captain of the vessel 漁船 船長</p> <p>Name (in capital letters): 姓名 (用大寫字母)</p> <p>Date: 日期</p> <p>Stamp: 蓋章</p> <p>Signature: 簽名</p>	